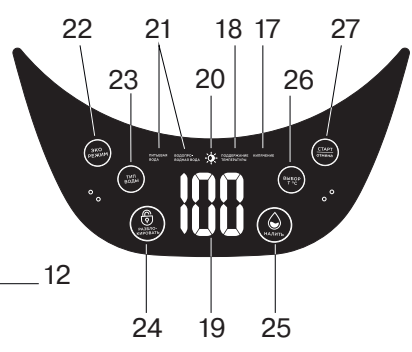
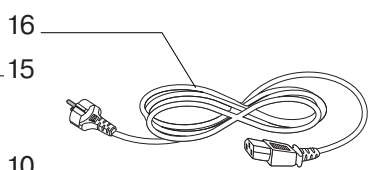
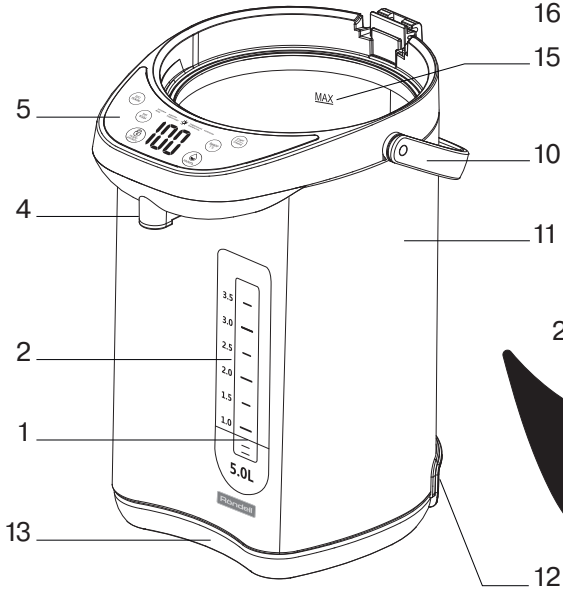
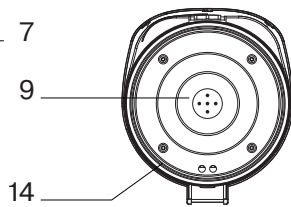
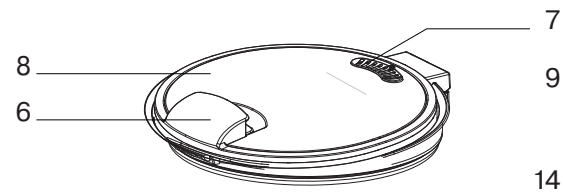




RDE-1050



ТЕРМОПОТ
THERMOPOT
RDE-1050

GB	MANUAL INSTRUCTION	4
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	8
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	13

ENGLISH

THERMOPOT RDE-1050

An electric thermopot is intended for boiling water and maintaining the required temperature of water.

DESCRIPTION

1. Minimal water level mark «MIN»
2. Water level scale
3. Water dispense on button
4. Spout for pouring water
5. Control panel
6. Lid opening button
7. Steam release openings
8. Removable upper lid
9. Lid lock
10. Carrying handle
11. Body
12. Power cord connector
13. Base
14. Sealing gasket
15. Maximal water level mark
16. Power cord

Control panel

17. Water boiling mode indicator «BOILING»
18. Keep warm mode indicator
19. Indicator «TEMPERATURE»
20. ECO mode indicator
21. Water type indicators «Tap water», «Drinking water»
22. «ECO mode» button
23. Type selection button
24. «UNLOCK» button
25. Water supply button «DISPENSE»
26. Temperature selection button «°C selection»
27. «START/CANCEL» button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

- Before using the electric thermopot, read this instruction manual carefully.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.

- Do not connect or disconnect the power cord with wet hands, this may cause electric shock or injuries.
- When unplugging the unit, always pull the plug but not the cord.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not switch the thermopot on if it is empty.
- Do not drop or tilt the unit.
- Use the thermopot only for water boiling; it is prohibited to heat or boil other liquids in it.
- Ensure that water level in the thermopot is not below the «MIN» mark and not above the «MAX» mark.
- Do not fill the thermopot with water directly from the faucet; to fill the thermopot use a suitable bowl.
- Place the thermopot on a flat dry and stable surface; do not place the thermopot on the edge of the table.
- Do not place the thermopot next to the walls or close to the kitchen furniture.
- Place the thermopot keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall and at least 30 cm gap above the thermopot.
- Do not use the unit near heat sources or open fire.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot or sharp edges of furniture.
- Do not open the lid and do not pour water out during boiling.
- Do not rotate the unit during water pouring.
- Do not apply excessive effort when closing the lid. When using the thermopot, make sure that the lid is closed tightly.
- Keep your hands away and do not bend over the steam release openings, it may cause burns. Do not block the steam release opening with any objects.
- Do not touch hot surfaces of the thermopot.
- Be careful while carrying the thermopot filled with boiling water.
- Do not carry the thermopot holding it by the lid opening button.
- Be careful when pouring out hot water.
- Remove the lid before draining the remaining hot water from the thermopot flask.
- To avoid risk of electric shock, do not immerse the thermopot, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Unplug the unit, if you are not using it or before cleaning.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.
- Before taking the unit away for long storage or before cleaning, unplug it, pour out water and let the unit cool down and dry.
- For children's safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced with a special cord or a set received from the manufacture or service.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE


After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the thermopot, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the thermopot; remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Place the thermopot on a dry flat surface keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall or furniture and at least 50 cm gap above the thermopot.
- Open the lid (8) by pressing the button (6) and holding it.
- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximal water level mark (15).

- Insert the power cord connector (16) into the socket (12) on the thermopot body and the power cord (16) plug into the mains socket. You will hear a sound signal, and all indicators on the control panel (5) will light up for 5 seconds. After that the thermopot will be switched on in the «Tap water» mode with the preset temperature 80°C, and the buttons (22, 23, 24, 25, 26, 27) indicators will glow constantly.
- After long water boiling you will hear sound signals and the thermopot will switch to the keep warm mode.

Notes:

- *the thermopot uses a long boiling technology which allows to significantly reduce the chlorine level in water.*
- *every pressing of the control buttons is accompanied with a sound signal.*
- *the operation mode buttons on the control panel (5) are sensory, you just need to touch the button to switch the necessary operation mode on.*
- Drain the water; to do this, you must unlock the activation of the water pump by pressing button (24) «UNLOCK», the button (24) indicator «» will light up.

Attention! *Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.*

Version 1:

- place a suitable bowl, for instance, a cup under the spout for pouring water (4) and press the water dispense button (3).

Version 2:

- place a suitable bowl under the spout for pouring water (4) and press the water dispense button (25) «DISPENSE».
- To switch the thermopot off, press the button (27). Only the button (27) indicator will glow.
- To switch the thermopot off disconnect the power plug (16) from the mains socket.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely.
- Before removing the lid (8) open it and pull the lid (8) to the control panel (5).
- Carefully tilt the thermopot to drain the remaining water.
- Install the lid (8) back to its place. To do it, place the lid (8) at a small angle and install the lid (8) to its installation place. Before using the thermopot make sure that the lid (8) is fixed properly.
- The thermopot is ready for operation.

USAGE OF THERMOPOT

- Open the lid (8) by pressing the button (6) and holding it.
- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximal water level mark (15).

ENGLISH

- Insert the power cord connector (16) into the socket (12) on the thermopot body and the power cord (16) plug into the mains socket. You will hear a sound signal, and all indicators on the control panel (5) will light up for 5 seconds. After that the thermopot will be switched on in the «Tap water» mode with the preset temperature 80°C, and the buttons (22, 23, 24, 25, 26, 27) indicators will glow constantly.

Temperature selection

To change the desired keep warm temperature, press the temperature selection button (26) «T°C selection». You can select the keep warm temperature «100°C -90°C-80°C-60°C-50°C-40°C».

- The preset keep warm temperature is shown by the corresponding indicators (19).

Water type

- The thermopot has 2 water type modes: tap water and drinking water. You can select the modes with the button (23). One of the indicators (21) will indicate the water type.

Tap water mode: first the water is boiled, and then it cools down to the preset temperature.

Drinking water mode: direct heating to the preset temperature and when the temperature reaches the preset value, heating stops.

ECO mode

- The thermopot also has ECO mode. You can select this mode with the button (22). This mode is indicated with the indicator (20).
- ECO mode is energy saving. You can switch it off by pressing the button (20) again.

Boiling

- Select the temperature with the button (26), the water type with the button (23) and the mode with the button (22).
- Press the button (27) again to confirm the selected temperature, water type and mode. After that boiling will start which is indicated with the indicator (17) on the control panel (5).
- After long water boiling you will hear 3 sound signals and the thermopot will switch to the keep warm mode, the indicator (17) «BOILING» will go out and the keep warm mode indicator (18) «Keep warm» will be flashing.
- If the water temperature goes significantly below the preset temperature, for instance, if you added some cold water, the boiling mode will be switched on, the indicator (17) «BOILING» will light up. After boiling the water temperature will be maintained depending on the preset value and will be shown with the indicators (18).

Blocking

- The thermopot is equipped with the water dispensing blocking function.
- This function is available after pressing the button (24).
- Drain the water; to do this, you must unlock the activation of the water pump by pressing button (24) «UNLOCK», the button (24) indicator "L" will light up.

Attention! Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.

Version 1:

- place a suitable bowl, for instance, a cup under the spout for pouring water (4) and press the water dispense button (3).

Version 2:

- place a suitable bowl under the spout for pouring water (4) and press the water dispense button (25) «DISPENSE».
- To switch the thermopot off, press the button (27).
- To disconnect the thermopot from the mains, disconnect the power plug (16) from the mains socket.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely, remove the lid (8) (see the chapter BEFORE THE FIRST USE), drain the water, install the lid (8) back to its place and put the thermopot away for storage.

Overheating protection

- If you accidentally switched the thermopot on and the water level is below the minimal mark "MIN", the automatic thermal switch will be on, you will be hearing sound signals for 20 seconds and all indicators on the control panel (5) will be flashing. In this case unplug the thermopot and let it cool down for 10-20 minutes, then fill it with water, and switch the thermopot on, the unit will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the thermopot from the mains, pour out water and let the thermopot cool down completely.
- Before removing the lid (8) open it and pull the lid (8) to the control panel (5).
- Carefully tilt the thermopot to drain the remaining water.
- Install the lid (8) back to its place. To do it, place the lid (8) at a small angle and install the lid (8) to its installation place. Before using the thermopot make sure that the lid (8) is fixed properly.
- Clean the outer surface of the thermopot with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.

- Do not immerse the thermopot and the power cord into water and other liquids.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.

Stains on the inner surface of the thermopot

The inner surface of the metal flask may change its color under the influence of different water impurities.

- You can remove the stains with citric acid or vinegar.
- To remove the flavour of citric acid or vinegar, boil water and pour it out.
- Repeat this procedure until the smell and taste vanish completely.

Descaling

- Scale, appearing inside the metal flask, causes the heating element overheating and malfunction. Burning of the heating element caused by the scale in the thermopot is not covered by warranty.
- To remove the scale fill the thermopot with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal level mark (15).
- Insert the power cord (16) connector into the socket (12) on the thermopot body, and the power cord (16) plug into the mains socket.
- The thermopot will be switched on in the boiling mode. After the water boiling disconnect the power cord (16) plug from the socket and leave the thermopot filled with the vinegar solution overnight.
- In the morning pour out the vinegar solution, fill the thermopot with water up to the maximal level, boil it and pour out the water.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale, strictly following the instructions on the detergent usage.
- If necessary, perform the cleaning procedure several times.

STORAGE

- Before taking the thermopot away for long storage, unplug it, let the unit cool down and pour out the remaining water.
- Clean the thermopot.
- Keep the thermopot out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Thermopot – 1 pc.
Power cord – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 750-890 W
Maximal water capacity: 5,0 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

DEUTSCH

THERMOWASSERKOCHER RDE-1050

Der elektrische Thermowasserkocher dient zum Wasserkochen und Halten erforderlicher Wassertemperatur.

BESCHREIBUNG

1. «MIN»-Wasserstandsmarke
2. Wasserstandsanzeiger
3. Wasserzufuhraste
4. Wasserablaufülle
5. Bedienungsplatte
6. Deckelöffnungstaste
7. Dampfablasslöcher
8. Abnehmbarer Oberdeckel
9. Deckelverriegelung
10. Tragegriff
11. Gehäuse
12. Netzkabelanschluss
13. Untersatz
14. Dichtung
15. «MAX»-Wasserstandsmarke
16. Netzkabel

Bedienungsplatte (5)

17. «KOCHEN»-Wasserkochbetrieb-Anzeige
18. Wassertemperaturhaltungsbetrieb-Anzeige
19. «TEMPERATUR»-Anzeige
20. ÖKO-Betrieb-Anzeige
21. «Leitungswasser»- und «Trinkwasser»-Anzeigen
22. «Öko-Betrieb»-Taste
23. Wassertyp-Wahltaste
24. «ENTSPERREN»-Taste 
25. «GIEßEN»-Wasserzufuhraste
26. «T°C-WAHL»-Temperaturwahlstaste
27. «START/ABBRECHEN»-Taste

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, einen FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSSAßNAHMEN

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den elektrischen Thermowasserkocher verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gerätebetriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in eine Steckdose mit sicherer Erdung ein.

- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts ans Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Stecken Sie den Netzstecker mit keinen nassen Händen ein oder aus, da es zu einem Stromschlag oder Verletzungen führen kann.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Kabel nicht, sondern halten Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen.
- Schalten Sie den Thermowasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und kippen Sie es nicht.
- Verwenden Sie den Thermowasserkocher nur zum Wasserkochen; erhitzen oder kochen Sie keine andere Flüssigkeit darin.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Thermowasserkocher unter der „MIN“-Marke und über der „MAX“-Marke nicht liegt.
- Füllen Sie den Thermowasserkocher direkt aus dem Wasserhahn nicht, sondern verwenden Sie ein geeignetes Geschirr.
- Stellen Sie den Thermowasserkocher auf eine ebene, trockene und standfeste Oberfläche und keine Tischkante auf.
- Es ist verboten, den Thermowasserkocher neben den Wänden oder Küchenmöbeln aufzustellen.
- Stellen Sie den Thermowasserkocher mit einem Abstand von mindestens 20 cm zu einer Wand oder den Möbeln und einem Freiraum von mindestens 30 cm darüber auf.
- Verwenden Sie das Gerät in keiner Nähe von Wärmequellen oder offener Flamme.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und keine heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten berührt.
- Es ist beim Wasserkochen verboten, den Deckel des Thermowasserkochers zu öffnen und Wasser abzugießen.
- Drehen Sie das Gerät nicht, während Sie Wasser abgießen.
- Wenden Sie beim Deckelschließen keine Kraft an. Vergewissern Sie sich bei Verwendung des Thermowasserkochers, dass der Deckel fest geschlossen ist.
- Bücken Sie sich über keinen Dampfablasslöchern und führen Sie Ihre Hände daran nicht, da es zu Verbrühungen führen kann.
- Blockieren Sie das Dampfablassloch mit keinen Gegenständen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Thermowasserkochers.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den mit kochendem Wasser gefüllten Thermowasserkocher tragen.

- Tragen Sie den Thermowasserkocher mittels Deckelöffnungstaste nicht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heißes Wasser abgießen.
- Zum Ablassen der Heißwasserreste aus dem Kolben des Thermowasserkochers ist es empfohlen, den Deckel zuerst abzunehmen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie den Thermowasserkocher, das Netzkabel und den Netzstecker in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung oder vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Spülen Sie den Thermowasserkocher in keiner Geschirrspülmaschine.
- Vor der Langzeitlagerung oder der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen und trocknen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder oder Menschen mit Behinderungen in der Nähe des laufenden Geräts befinden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder Wissen vorgesehen, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät fehlerhaft funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein vom Hersteller oder einem Kundendienst erhaltenes spezielles Kabel oder Kit.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Nehmen Sie das Gerät selbstständig nicht auseinander, bei Fehlfunktionen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die auf dem Garantieschein und der Website www.rondell.ru angegebenen Kontaktadressen.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND VERWENDUNG DES GERÄTS IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN IST VERBOTEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben. Wasserspuren im Thermowasserkocher sind normal, weil das Gerät die Qualitätskontrolle bestanden hat.

- Nehmen Sie den Thermowasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle den Gerätebetrieb störenden Werbeaufkleber.
- Prüfen Sie das Gerät auf Unversehrtheit, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gerätebetriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie den Thermowasserkocher auf eine trockene und ebene Oberfläche mit einem Abstand von mindestens 20 cm zu einer Wand oder den Möbeln und einem Freiraum von mindestens 50 cm darüber auf.
- Öffnen Sie den Deckel (8), indem Sie die Taste (6) drücken und greifen.
- Füllen Sie den Thermowasserkocher mit Wasser mittels eines geeigneten Geschirrs, überschreiten Sie dabei die maximale Wasserstandsmarke (15) nicht.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (16) in den Anschluss (12) am Gehäuse des Thermowasserkochers und den Netzstecker des Netzkabels (16) – in eine Steckdose ein, dabei ertönt ein Tonsignal, und alle Anzeigen auf der Bedienungsplatte (5) leuchten 5 Sekunden lang, danach schaltet sich der Thermowasserkocher im «Leitungswasser»-Betrieb mit einer voreingestellten Temperatur von 80°C ein, die Anzeigen der Tasten (22, 23, 24, 25, 26, 27) leuchten konstant.
- Nach langem Wasserkochen ertönen Tonsignale, und der Thermowasserkocher wechselt in den Wassertemperaturhaltungsbetrieb.

Anmerkungen:

- Thermowasserkocher wird eine Wasserlangkochtechnologie verwendet, wodurch der Gehalt an im Wasser gelöstem Chlor erheblich reduziert werden kann.
- bei jedem Drücken der Tasten der Bedienungsplatte ertönt ein Tonsignal.
- die Betriebstasten auf der Bedienungsplatte (5) sind berührungsempfindlich; um den gewünschten Betrieb zu aktivieren, berühren Sie einfach die Taste.

DEUTSCH

- Gießen Sie Wasser ab; dazu muss die Wasserzulehrpumpe durchs Drücken der «ENTSPERREN»-Taste (24) entsperrt werden, dabei leuchtet die Anzeige der Taste (24) «**W**».

Achtung! Seien Sie während des Wasserabgießens vorsichtig, um Heißwasserverbürhungen zu vermeiden.

Die erste Option:

- stellen Sie ein geeignetes Geschirr, z. B. eine Tasse, unter die Wasserablaufülle (4) und drücken Sie die Wasserzulehrfahrtaste (3).

Die zweite Option:

- stellen Sie ein geeignetes Geschirr unter die Wasserablaufülle (4) und drücken Sie die «GIEßEN»-Wasserzulehrfahrtaste (25).
- Um den Thermowasserkocher auszuschalten, drücken Sie die Taste (27), dabei bleibt nur die Anzeige der Taste (27) zu leuchten.
- Um den Thermowasserkocher abzutrennen, ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels (16) aus der Steckdose heraus.
- Öffnen Sie den Deckel des Thermowasserkochers (8) und warten Sie ab, bis er vollständig abkühlt.
- Bevor Sie den Deckel (8) entfernen, öffnen Sie ihn ein wenig und ziehen Sie den Deckel (8) zur Bedienungsplatte (5).
- Gießen Sie Wasserreste vorsichtig ab, indem Sie den Thermowasserkocher kippen.
- Stellen Sie den Deckel (8) zurück auf, setzen Sie dazu den Deckel (8) in einem leichten Winkel in seinen Einsetzplatz ein. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Thermowasserkochers, dass der Deckel (8) sicher befestigt ist.
- Der Thermowasserkocher ist gebrauchsfertig.

THERMOWASSERKOCHEBETRIEB

- Öffnen Sie den Deckel (8), indem Sie die Taste (6) drücken und greifen.
- Füllen Sie den Thermowasserkocher mit Wasser mittels eines geeigneten Geschirrs, überschreiten Sie dabei die maximale Wasserstandsmarke (15) nicht.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (16) in den Anschluss (12) am Gehäuse des Thermowasserkochers und den Netzstecker des Netzkabels (16) – in eine Steckdose ein, dabei ertönt ein Tonsignal, und alle Anzeigen auf der Bedienungsplatte (5) leuchten 5 Sekunden lang, danach schaltet sich der Thermowasserkocher im «Leitungswasser»-Betrieb mit einer voreingestellten Temperatur von 80°C ein, die Anzeigen der Tasten (22, 23, 24, 25, 26, 27) leuchten konstant.

Temperaturwahl

Um die erforderliche zu haltende Heißwassertemperatur zu ändern, drücken Sie die «T°C-WAHL»-Temperaturwahl Taste. Sie können die Haltungstemperatur von «100°C -90°C-80°C-60°C-50°C-40°C» wählen.

- Die eingestellte Haltungstemperatur wird durch die entsprechenden Anzeigen (19) angezeigt.

Wassertyp

- Im Thermowasserkocher kann ein der 2 Wassertypbetriebe gewählt werden: Leitungs- und Trinkwasser Die Betriebe können mit der Taste (23) gewählt werden. Der Wassertyp wird durch eine der Anzeigen (21) angezeigt.

Leitungswasserbetrieb: zuerst wird das eingegossene Wasser gekocht und dann auf die eingestellte Temperatur abgekühlt.

Trinkwasserbetrieb: Direkt erwärmen auf die eingestellte Temperatur und Stoppen, wenn die Temperatur den eingestellten Wert erreicht.

ÖKO-Betrieb


- Außerdem hat der Thermowasserkocher einen ÖKO-Betrieb. Dieser Betrieb kann mit der Taste (22) gewählt werden. Der Betrieb wird durch die Anzeige (20) angezeigt.
- Der ÖKO-Betrieb ist energiesparend. Der Betrieb kann durch erneutes Drücken der Taste (20) ausgeschaltet werden.

Kochen

- Wählen Sie die Temperatur mit der Taste (26), den Wassertyp – mit der Taste (23) und den Betrieb – mit der Taste (22).
- Drücken Sie die Taste (27) erneut, um die gewählte Temperatur, den Betrieb und den Wassertyp zu bestätigen, danach startet die Kochfunktion, die auf der Bedienungsplatte (5) durch die Anzeige (17) angezeigt wird.
- Nach langem Wasserkochen ertönen 3 Tonsignale, und der Thermowasserkocher wechselt in den Wassertemperaturhaltungsbetrieb, dabei erlischt die «KOCHEN»-Anzeige (17), und die «Temperaturhaltung»-Anzeige (18) blinkt.
- Wenn die Wassertemperatur unter den eingestellten Wert erheblich senkt, z. B. wenn Sie kaltes Wasser hinzugefügt haben, startet in diesem Fall der Kochbetrieb, die «KOCHEN»-Anzeige (17) leuchtet, nach dem Kochen wird die Wassertemperatur abhängig vom eingestellten Wert gehalten und durch Anzeigen (18) angezeigt.

Sperre

- Der Thermowasserkocher hat eine Wassersperrefunktion.
- Diese Funktion wird durchs Drücken der Taste (24) aktiviert.

- Gießen Sie Wasser ab; dazu muss die Wasserzuleitungspumpe durchs Drücken der «ENTSPERREN»-Taste (24) entsperrt werden, dabei leuchtet die Anzeige der Taste (24) «».

Achtung! Seien Sie während des Wasserabgießens vorsichtig, um Heißwasserverbürhungen zu vermeiden.

Die erste Option:

- stellen Sie ein geeignetes Geschirr, z. B. eine Tasse, unter die Wasserablaufülle (4) und drücken Sie die Wasserzufuhraste (3).

Die zweite Option:

- stellen Sie ein geeignetes Geschirr unter die Wasserablaufülle (4) und drücken Sie die «GIEßEN»-Wasserzufuhraste (25).
- Um den Thermowasserkocher auszuschalten, drücken Sie die Taste (27).
- Um den Thermowasserkocher vom Stromnetz abzutrennen, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels (16) aus der Steckdose heraus.
- Öffnen Sie den Deckel des Thermowasserkochers (8) und warten Sie ab, bis er vollständig abkühlt, entfernen Sie den Deckel (8) (siehe Abschnitt VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH), gießen Sie Wasser ab, stellen Sie den Deckel (8) zurück auf und nehmen Sie den Thermowasserkocher zur Aufbewahrung weg.

Überhitzungsschutz

- Wenn Sie den Thermowasserkocher versehentlich einschalten und der Wasserstand unter der «MIN»-Marke liegt, spricht die automatische Thermoerkennung an, dabei ertönen die Tonsignale und leuchten alle Anzeigen auf der Bedienungsplatte (5) 20 Sekunden lang. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose heraus, lassen Sie den Thermowasserkocher 10 bis 20 Minuten abkühlen, dann füllen Sie ihn mit Wasser und schalten Sie ihn ein, der Thermowasserkocher wird normal funktionieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie den Thermowasserkocher vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie den Thermowasserkocher abkühlen.
- Bevor Sie den Deckel (8) entfernen, öffnen Sie ihn ein wenig und ziehen Sie den Deckel (8) zur Bedienungsplatte (5).
- Gießen Sie Wasserreste vorsichtig ab, indem Sie den Thermowasserkocher kippen.
- Stellen Sie den Deckel (8) zurück auf, setzen Sie dazu den Deckel (8) in einem leichten Winkel in seinen Einsetzplatz

ein. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Thermowasserkochers, dass der Deckel (8) sicher befestigt ist.

- Wischen Sie die Außenfläche des Thermowasserkochers mit einem leicht feuchten Tuch, danach trocknen Sie sie ab.
- Um Schmutz zu entfernen, verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und keine Metallbürsten, Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Thermowasserkochers in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Spülen Sie den Thermowasserkocher in keiner Geschirrspülmaschine.

Flecke auf der Innenfläche des Thermowasserkochers

Wenn die innere Oberfläche des Metallkolbens verschiedenen im Wasser enthaltenen Begleitstoffen ausgesetzt ist, kann sich ihre Farbe ändern.

- Die Flecke können mit Zitronensäure oder Essig entfernt werden.
- Um einen Zitronensäure- oder Essignachgeschmack zu entfernen, kochen und gießen Sie Wasser ab.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Geruch und Geschmack von Wasser vollständig entfernt wird.

Entkalken

- Ablagerungen auf der Innenfläche des Metallkolbens führen zur Überhitzung des Heizelements und dessen Ausfall. Das Durchbrennen des Heizelements bei Kalk im Thermowasserkocher ist kein Garantiefall.
- Um Kalk zu entfernen, füllen Sie den Thermowasserkocher mit Wasser mit darin aufgelöstem Speiseessig im Verhältnis von 2:1 bis zur «MAX»-Wasserstandsmarke (15).
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (16) in den Anschluss (12) am Gehäuse des Thermowasserkochers und den Netzstecker des Netzkabels (16) – in eine Steckdose ein.
- Der Thermowasserkocher schaltet sich im Kochbetrieb ein. Nach dem Wasserkochen ziehen Sie den Stecker des Netzkabels (16) aus der Steckdose heraus und lassen Sie den Thermowasserkocher über Nacht mit einer Essiglösung.
- Gießen Sie die Essiglösung morgens ab, füllen Sie den Thermowasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Füllstand, kochen und gießen Sie Wasser ab.
- Zum Entkalken können Sie spezielle Mittel für Wasserkocher unter strenger Beachtung ihrer Gebrauchsanweisungen verwenden.
- Falls notwendig, wiederholen Sie den Thermowasserkocher-Reinigungsvorgang mehrmals.

DEUTSCH

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie den Thermowasserkocher zur Langzeitlagerung wegnehmen, trennen Sie ihn vom Stromnetz ab, lassen Sie ihn abkühlen und gießen Sie Wasser ab.
- Reinigen Sie den Thermowasserkocher.
- Bewahren Sie den Thermowasserkocher an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Thermowasserkocher – 1 Stk.
Netz kabel – 1 Stk.
Betriebsanleitung – 1 Stk.
Garantieschein – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme: 750-890 W
Wasserfassungsv ermög: 5,0 L

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.


ТЕРМОПОТ RDE-1050

Электрический термопот предназначен для кипячения воды и поддержания необходимой температуры воды.

ОПИСАНИЕ

1. Отметка минимального уровня воды «МИН»
2. Шкала уровня воды
3. Кнопка включения подачи воды
4. Носик слива воды
5. Панель управления
6. Клавиша открытия крышки
7. Отверстия выхода пара
8. Съёмная верхняя крышка
9. Фиксатор крышки
10. Ручка для переноски
11. Корпус
12. Разъем для подключения сетевого шнура
13. Основание
14. Уплотнительная прокладка
15. Отметка максимального уровня
16. Сетевой шнур

Панель управления

17. Индикатор режима кипячения воды «КИПЯЧЕНИЕ»
18. Индикатор режима поддержания температуры воды
19. Индикатор «ТЕМПЕРАТУРА»
20. Индикатор режима ЭКО
21. Индикаторы типов воды «Водопроводная», «Питьевая»
22. Кнопка «ЭКО-режим»
23. Кнопка выбора типа воды
24. Кнопка «РАЗБЛОКИРОВАТЬ» 
25. Кнопка подачи воды «НАЛИТЬ»
26. Кнопка выбора температуры «Выбор Т°С»
27. Кнопка «СТАРТ/ОТМЕНА»

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием электрического термопота внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.

- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током или к травме.
- При отсоединении сетевого шнура от электрической розетки всегда держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сам сетевой шнур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте термопот без воды.
- Не роняйте и не наклоняйте прибор.
- Используйте термопот только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в термопote не был ниже отметки «МИН» и выше отметки «МАКС».
- Запрещается наполнять термопот непосредственно из водопроводного крана, для наполнения термопота используйте подходящую посуду.
- Ставьте термопот на ровную сухую и устойчивую поверхность, не ставьте термопот на край стола.
- Запрещается располагать термопот рядом со стенами или вблизи стенок кухонной мебели.
- Установите термопот так, чтобы от стены или мебели до термопота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термопотом составляло не менее 30 см.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите за тем, чтобы он не касался горячих или острых краёв мебели.
- Во время кипячения воды запрещается открывать крышку термопота и сливать воду.
- Не вращайте устройство во время слива воды.
- Не прилагайте большого усилия при закрывании крышки. При использовании термопота убедитесь, что крышка плотно закрыта.
- Не наклоняйтесь и не подносите руки к отверстиям для выпуска пара, это может привести к ожогу. Не закрывайте отверстие для выпуска пара какими-либо предметами.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям термопота.
- Будьте осторожны при переносе термопота, наполненного кипятком.
- Запрещается переносить термопот, взявшись за клавишу открытия крышки.
- При сливе горячей воды соблюдайте осторожность.

РУССКИЙ

- Для слива остатков горячей воды из колбы термопота рекомендуется предварительно снять крышку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте термопот, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не помещайте термопот в посудомоечную машину.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение или перед чисткой, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не используйте устройство, если поврежден шнур питания или вилка шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, полученным у изготовителя или сервисной службы.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.

- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ


После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри термопота могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.

- Извлеките термопот из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Установите термопот на сухой ровной поверхности так, чтобы от стены или мебели до термопота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термопотом составляло не менее 50 см.
- Откройте крышку (8), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее.
- Залейте в термопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды (15).
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал и на 5 секунд загорятся все индикаторы на панели управления (5), после этого термопот включится в режим «Водопроводной воды» с предустановленной температурой 80°С, индикаторы кнопок (22, 23, 24, 25, 26, 27) будут светиться постоянно.
- После длительного кипячения воды, прозвучат звуковые сигналы, термопот переключится в режим поддержания температуры.

Примечания:

- в термопоте используется технология длительного кипячения воды, что позволяет значительно уменьшить содержание растворённого в воде хлора.
- каждое нажатие кнопок управления сопровождается звуковым сигналом.
- кнопки режимов работы на панели управления (5) сенсорные, для включения нужного режима работы, к кнопке достаточно прикоснуться.

- Слейте воду; для этого необходимо разблокировать включение помпы подачи воды, нажав кнопку «РАЗБЛОКИРОВАТЬ» (24), при этом загорится индикатор кнопки (24) «».

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Первый вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), например чашку, и нажмите на кнопку подачи воды (3).

Второй вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4) и нажмите кнопку подачи воды «НАЛИТЬ» (25).
- Для выключения термopота нажмите кнопку (27) при этом останется гореть только индикатор кнопки (27).
- Для отключения термopота, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки.
- Откройте крышку термopота (8) и дождитесь его полного остывания.
- Перед тем как снять крышку (8), приоткройте её и потяните крышку (8) по направлению к панели управления (5).
- Наклоняя термopот, аккуратно слейте остатки воды.
- Установите крышку (8) на место, для этого расположите крышку (8) под небольшим углом и вставьте крышку (8) в место её установки, перед использованием термopота убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована.
- Термopот готов к использованию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА

- Откройте крышку (8), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее.
- Залейте в термopот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды (15).
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термopота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал и на 5 секунд загорятся все индикаторы на панели управления (5), после этого термopот включится в режим «Водопроводной воды» с предустановленной температурой 80°C, индикаторы кнопок (22, 23, 24, 25, 26, 27) будут светиться постоянно.

Выбор температуры

Для изменения необходимой температуры поддержания горячей воды нажмите кнопку выбора температуры воды (26) «Выбор T°C». Вы можете выбрать температуру поддержания «100°C-90°C-80°C-60°C-50°C-40°C».

- Установленная температура поддержания отображается соответствующими индикаторами (19).

Тип воды

- В термopоте предусмотрено на выбор 2 режима типов воды: водопроводная и питьевая. Режимы можно выбрать кнопкой (23). Тип воды будет отображаться одним из индикаторов (21).

Режим водопроводной воды: сначала залитая вода кипятится, затем охлаждается до заданной температуры.

Режим питьевой воды: прямой нагрев до заданной температуры и прекращение нагрева, когда температура достигает заданной.


ЭКО-режим

- Также в термopоте предусмотрен ЭКО-режим. Выбор данного режима можно произвести кнопкой (22). Отображаться режим будет индикатором (20).
- Режим ЭКО является энергосберегающим. Отключить режим можно повторным нажатием кнопки (20)

Кипячение

- Выберите температуру кнопкой (26), тип воды кнопкой (23), режим – кнопкой (22).
- Повторно нажмите кнопку (27) для подтверждения выбранной температуры, режима и типа воды, после чего запустится функция кипячения, которая отобразится на панели управления (5) индикатором (17).
- После длительного кипячения воды, прозвучат 3 звуковых сигнала, термopот переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор (17) «КИПЯЧЕНИЕ» погаснет, индикатор режима поддержания температуры (18) «Поддержание температуры» будет мигать.
- Если температура воды снизится значительно ниже установленной, например, вы долили холодную воду, в этом случае включится режим кипячения, индикатор (17) «КИПЯЧЕНИЕ» загорится, после кипячения воды её температура будет поддерживаться в зависимости от установленного значения и будет отображаться индикаторами (18).

Блокировка

- В термopоте предусмотрена функция блокировки подачи воды
- Данная функция доступна при нажатии на кнопку (24).
- Слейте воду; для этого необходимо разблокировать включение помпы подачи воды, нажав кнопку «РАЗБЛОКИРОВАТЬ» (24), при этом загорится индикатор (24) «».

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

РУССКИЙ

Первый вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), например чашку, и нажмите на кнопку подачи воды (3).

Второй вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4) и нажмите кнопку подачи воды «НАЛИТЬ» (25).
- Для выключения термopота нажмите кнопку (27).
- Для отключения термopота из сети, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки.
- Откройте крышку термopота (8) и дождитесь его полного остывания, снимите крышку (8) (см. пункт ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ), слейте из него воду, установите крышку (8) на место и уберите термopот на хранение.

Защита от перегрева

- Если вы случайно включили термopот, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки «МИН», то срабатывает автоматический термopедохранитель, при этом в течение 20 секунд будут раздаваться звуковые сигналы и на панели управления (5) будут мигать все индикаторы. В этом случае выньте вилку сетевого шнура из розетки, дайте термopоту остыть в течение 10-20 минут, затем заполните термopот водой и включите, термopот будет работать в нормальном режиме.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чистой отключите термopот от электрической сети, слейте воду и дайте термopоту остыть.
- Перед тем как снять крышку (8), приоткройте её и потяните крышку (8) по направлению к панели управления (5).
- Наклоняя термopот, аккуратно слейте остатки воды.
- Установите крышку (8) на место, для этого расположите крышку (8) под небольшим углом, и вставьте крышку (8) в место её установки, перед использованием термopота убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована.
- Протрите внешнюю поверхность термopота слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные моющие средства, запрещается использовать металлические щетки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Не погружайте сетевой шнур и термopот в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте термopот в посудомоечную машину.

Пятна на внутренней поверхности термopота

При воздействии различных примесей, содержащихся в воде, внутренняя поверхность металлической колбы может изменить свой цвет.

- Удаление пятен можно производить лимонной кислотой или столовым уксусом.
- Для устранения привкуса лимонной кислоты или уксуса вскипятите воду и слейте её.
- Повторите процедуру до полного устранения запаха и привкуса воды.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся на внутренней поверхности металлической колбы, приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя. Перегревание нагревательного элемента, при наличии в термopоте накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи наполните термopот водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1 до максимального уровня (15).
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термopота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку.
- Термopот включится в режим кипячения. После закипания воды, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки и оставьте термopот с раствором уксуса на ночь.
- Утром слейте раствор уксуса, наполните термopот водой до максимального уровня, вскипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников, строго соблюдая инструкцию по использованию средства.
- При необходимости повторите процедуру очистки термopота несколько раз.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать термopот на длительное хранение, отключите его от электросети, дайте устройству остыть и слейте воду.
- Проведите чистку термopота.
- Храните термopот в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Термopот – 1 шт.
Сетевой шнур – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 750-890 Вт
Максимальный объем воды: 5,0 л

**УТИЛИЗАЦИЯ**

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38,
ХЭНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17,
КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 2.
Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР







ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

English

Dear Customer!

RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.

Уважаемый покупатель!
RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы
приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;
 Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.



Гарантийный талон / Guarantee card

138-

Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

Термопот RDE- 1050

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.П.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

138-

Модель / Model:

Термопот RDE-1050

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

138-

Модель / Model:

Термопот RDE-1050

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

138-

Модель / Model:

Термопот RDE-1050

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

